

# Manuell registrering i VDO digital fartskriver DTCO 1381® Rel. 1.4

Manuell registrering gjør det mulig for deg å tilføye aktiviteter på sjåførkortet.



Menytasten betjenes ved å trykke på symbolet.

- Hvordan registrere, legge inn på sjåførkortet at du har hatt en pause/hvil, en annen aktivitet eller døgnhvil når sjåførkortet ikke var innsatt i fartskriveren. Bestemmelsen finner du på siste side.

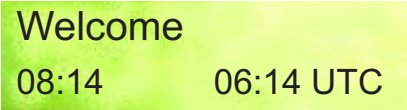

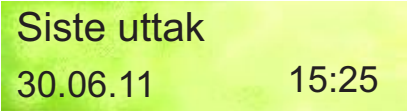


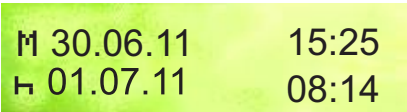


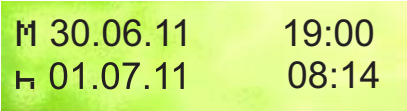




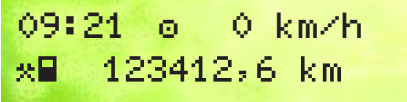
## 1 SJÅFØRKORTET settes inn i fartskriveren

Fremgangsmåten ved kun en aktivitet, fra uttak til innsetting av sjåførkort

- |    |                                                            |                                                                                                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Welcome<br>07:52            05:52 UTC                      | Velkomsttekst og den innstilte lokaltiden (07:52) og UTC-tiden (05:52) vises i ca. 3 sekunder.                                                                           |
| 3  | Hans Meier<br>.....                                        | Sjåførnnavnet vises. En indikator viser at sjåførkortet leses.                                                                                                           |
| 4  | Siste uttak<br>30.06.11            15:49                   | I ca. 4 sekunder vises dato og klokkeslett i <b>LOKALTID</b> (gjelder bare nye Rel. 1.4) for siste uttak av sjåførkortet.                                                |
| 5  | M Legg inn<br>Tillegg?            Ja                       |  Velg "Ja" og tast OK for å bekrefte.                                                 |
| 6  | M 30.06.11            15:49<br>H 01.07.11            07:52 | Displayet viser når sjåførkortet ble tatt ut, nedre linje viser aktiviteten "H" og dato og tid for innsetting av sjåførkort, alt i <b>LOKALTID</b> .                     |
| 7  | M 30.06.11            15:49<br>H 01.07.11            07:52 |  Bekreft aktivitet, dato og tid ved å trykke OK.                                      |
| 8  | 1M Bekreft<br>innlaste            JA                       |  Bekreft ved å trykke OK                                                              |
| 9  | Startland<br>: N                                           |  Bekreft ved å trykke OK                                                              |
| 10 | 09:21    0    0 km/h<br>* 123412,6 km                      | <b>Kjør!</b><br>Kortsymbolet er ikke "helt" med det samme, men kjøringen kan starte. Sjåførkortet leses og helt symbol (som i illustrasjonen) vises etter noen minutter. |

## Manuell registrering i VDO digital fartskriver DTCO 1381® Rel. 1.4

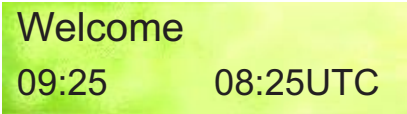

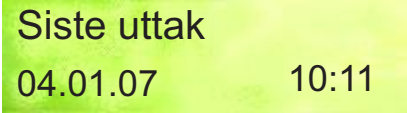




Fremgangsmåten for registrering av flere aktiviteter ved innsetting av sjåførkort

- 1 **SJÅFØRKORTET** settes inn i fartskriveren.
- 2  Velkomsttekst og den innstilte lokaltiden (08:14) og UTC-tiden (06:14) vises i ca. 3 sekunder.
- 3  Sjøførnavnet vises. En indikator viser at sjåførkortet leses.
- 4  I ca. 4 sekunder vises dato og klokkeslett i **LOKALTID** (gjelder bare nye Rel. 1.4) for siste uttak av sjåførkortet.
- 5   Velg "Ja" og tast OK for å bekrefte.
- 6  Displayet viser når sjåførkortet ble tatt ut, nedre linje viser aktiviteten "H" og dato og tid for innsetting av sjåførkort neste dag, alt i **LOKALTID**.
- 7   Velg aktivitet med piltasten, f.eks \*, trykk OK.  
Etter avsluttet kjøring i går, ble det utført et "aktivitetsarbeid" som nå er lagt inn.  
Dette ble gjort i går, dato og tid må legges inn for avslutning av aktiviteten.  
Dato for dag blinker, bekreft den med OK og riktig dag og måned vises, bekreftes. Legg så inn tidspunkt for avslutning av aktiviteten, bekreftes ved å trykke OK.
- 8   Øverste linje viser når innlagte aktivitet avsluttes. Legg inn eller bekreft ny aktivitet "hvile" frem til tidspunktet for innsetting av sjåførkort. Kontroller at symbol, dato og tidspunkt er korrekt.  
 Bekreft med OK.
- 9   Bekreft ved å trykke OK
- 10   Bekreft ved å trykke OK
- 11  **Kjør!** Kortsymbolet er ikke "helt" men kjøringen kan starte, sjåførkortet leses og helt symbol vises etter en stund.

### OBS!

DTCO 1381 Rel. 1.4 viser **LOKALTID** i displayet. Du bekrefter tiden for innlegging av aktivitetene i lokaltid for denne fartskriverversjonen. For de eldre versjoner Rel. 1.0 - 1.3a vises tiden i UTC-tid. Utskrifter er med UTC-tid for alle fartskrivertyper.

## Manuell registrering i VDO digital fartskriver DTCO 1381® Rel. 1.0 til og med 1.3a

- 1 **SJÅFØRKORTET** settes inn i fartskriveren.
- 2  Velkomsttekst og den innstilte lokaltiden (09:25) og UTC-tiden (08:25) vises i ca. 3 sekunder.
- 3  Etternavnet til sjåføren vises. En indikator viser at sjåførkortet leses.
- 4  I ca. 4 sekunder vises dato og klokkeslett i **UTC-tid** for siste uttak av sjåførkortet.
- 5   Velg "Ja" og tast OK for å bekrefte.
- 6   Du må bekrefte meldingen på at skiftet ikke er slutt. Tast OK for å bekrefte.

### Fremgangsmåten ved kun én aktivitet, f.eks hvile "H" fra uttak til innsetting av sjåførkort

- 7  Displayet viser på øverste linje når sjåførkortet **sist ble tatt ut. All tid i UTC-tid!**  
  
På nedre linje skal du legge inn tidspunktet for når du **igjen setter inn** sjåførkortet (UTC-tid ved innsetting).  
 Tiden (og dato) justeres med piltasten, kan holdes inne til korrekt tidspunkt vises (tid og dato).  
 Bekreft innlagt dato med OK.
- 8   Nytt bilde viser innlagte tid. Velg symbolet for aktiviteten du har hatt i perioden fra uttak til innsetting av sjåførkortet f. eks hvile "H". Dette gjøres med piltasten.  
 Bekreft ditt valg med OK.
- 9   Bekreft innleggingen: Velg "Ja" og bekreft med OK.  
  Tastes "Nei", går du tilbake til trinn 5, og registreringene kan gjentas.
- 10   Standard meny vises og kjøringen kan starte.  
**OBS!** UTC-tid + 1 time = lokaltid (normaltid)  
UTC-tid + 2 timer = lokal sommertid

## Manuell registrering i VDO digital fartskriver DTCO 1381® Rel. 1.0 til og med 1.3a

Fremgangsmåten ved flere aktiviteter i perioden fra uttak til innsetting av sjåførkort.

- 7B**
- |             |    |
|-------------|----|
| 04.01 10:11 | -- |
| 05.01 18:00 |    |
- Displayet viser på øverste linje når sjåførkortet ble tatt ut.
-  På nedre linje legger du inn tiden for start på en ny aktivitet (tid-dato). Tiden (og datoen) justeres med piltasten.
-  Bekreft innlagte med OK.
- 8B**
- |             |    |
|-------------|----|
| 04.01 10:11 | -- |
| 05.01 18:00 | I  |
- Bilde med ny tid vises.
-  Legg inn symbolet for aktiviteten i perioden med piltasten, f. eks. annet arbeid "I".
-  Bekreft ditt valg med OK.
- 9B**
- |               |     |
|---------------|-----|
| I? Skiftslutt |     |
| 04.01 18:00   | Nei |
-  Bekreft med OK.
- 10B**
- |             |    |
|-------------|----|
| 05.01 18:00 | -- |
| 05.01 20:00 |    |
-  Når aktiviteten avsluttes skal nå legges inn. Juster til korrekt tidspunkt i UTC-tid og dato.
-  Bekreft med OK.
- 11B**
- |             |    |
|-------------|----|
| 05.01 18:00 | -- |
| 05.01 20:00 | H  |
-  Legg nå inn symbolet for ny aktivitet med piltasten.
-  Bekreft med OK.
- 12B**
- |                     |    |
|---------------------|----|
| M Bekreft innlagte? | Ja |
|---------------------|----|
-  Bekreft innleggingen: Velg "Ja" og bekreft med OK.
- |                     |     |
|---------------------|-----|
| M Bekreft innlagte? | Nei |
|---------------------|-----|
-  Velges og tastes "Nei", går du tilbake til trinn 5, og registreringene kan gjentas.
- 13B**
- |              |       |
|--------------|-------|
| 07:25        | 0km/h |
| ☼ 000000.0km | ☐     |
- Standard meny vises og kjøringen kan starte.

Rådsforordning 561/2006 sier i kapittel IV. Bestemmelser om bruk, art. 15. pkt. 2 andre avsnitt; Når en fører ikke kan bruke fartskriveren som er installert i kjøretøyet, fordi føreren ikke oppholder seg i kjøretøyet, skal tidene nevnt i nr. 3 annet strekpunkt bokstav b), c) og d) registreres manuelt i fartskriveren.

3. Fører skal betjene fartskriverens innstillinger slik at følgende tidsperioder blir registrert separat og tydelig:
- b) annet arbeid under tegnet ☼
  - c) tilgjengelig tid under tegnet ☐
  - d) daglig hvileperioder under tegnet H